

だい
第

1

か
課はたら
レストランで働いていますにほん い
日本に行ったら、したい仕事しごとがありますか？

Is there a job you want to do when you go to Japan?



1. お久しぶりです

Can-do
01ひさ あ ひと
久しぶりに会った人とあいさつをすることができます。

Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.

1 かいわ き
会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

ひさ あ ふたり
▶ 久しぶりに会った2人が、あいさつをしています。

Two people who are meeting for the first time in a long time are exchanging greetings with each other.

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

①-③のイラストの2人は、どんな関係だと思えますか。a-cから選びましょう。

First, listen to the dialogs without looking at the script. What do you think are the relationships of these two people shown in the illustrations from ①-③? Choose from a-c.

a. 友だち friends

b. 先輩と後輩 senior and junior colleagues

c. 知り合い acquaintances

① 01-01



② 01-02



③ 01-03



(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。

Listen to the dialogs again. This time, follow along with the script.

①  01-01

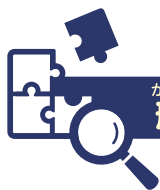
A : あ、お久^{ひさ}しぶりです。
 B : お久^{ひさ}しぶりです。
 A : お元^{げんき}気ですか？
 B : はい。おかげさまで。

②  01-02

A : あ、久^{ひさ}しぶり。
 B : 久^{ひさ}しぶり。
 A : 元^{げんき}気？
 B : うん。元^{げんき}気。




③  01-03

A : あ、久^{ひさ}しぶり。
 B : お久^{ひさ}しぶりです。
 A : 元^{げんき}気？
 B : はい。おかげさまで。

かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 会話をもういちど聞きましょう。女の人は、a、b のどちらの形を使っていましたか。

Listen to the dialogs again. Which expression did the woman use, a or b?

| | | |
|---|--|---|
| ①  01-01 | a. 久 ^{ひさ} しぶり a. 元 ^{げんき} 気？ | b. お久 ^{ひさ} しぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？ |
| ②  01-02 | a. 久 ^{ひさ} しぶり a. 元 ^{げんき} 気？ | b. お久 ^{ひさ} しぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？ |
| ③  01-03 | a. 久 ^{ひさ} しぶり a. 元 ^{げんき} 気？ | b. お久 ^{ひさ} しぶりです b. お元 ^{げんき} 気ですか？ |

 什么样的人に a を使いますか。什么样的人に b を使いますか。 → [文法ノート ①](#)

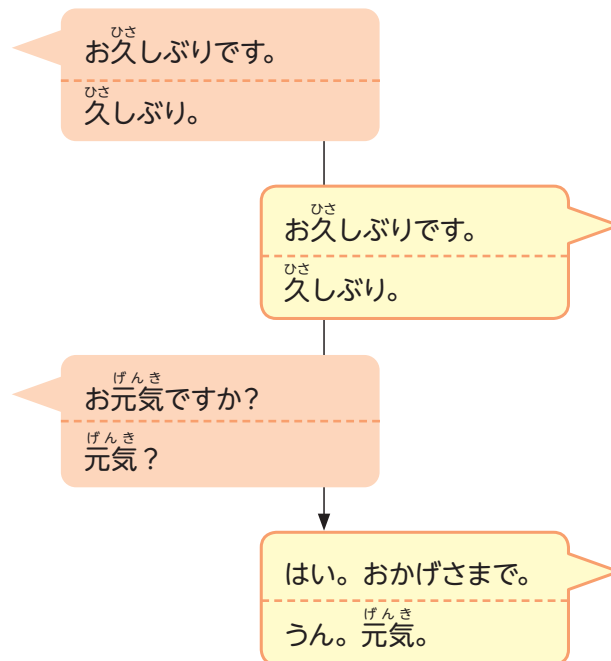
With what kind of people would you use a? With what kind of people would you use b?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  01-01 ~  01-03

Focus on the expressions used and listen to the dialogs again.

2 ひさ ^あ 久しぶりに ^{ひと} 会った人にあいさつをしましょう。

Practice greetings when you are meeting someone for the first time in a long time.



- (1) 会話を聞きましょう。 01-04 01-05

Listen to the dialogs.

- (2) シャドーイングしましょう。 01-04 01-05

Shadow the dialogs.

- (3) 友だち、先輩や先生、知り合いなど、相手を決めて、久しぶりに会ったという設定であいさつを
しましょう。

Decide who you are meeting with for the first time in a long time, such as a friend, senior colleague, teacher, and acquaintance. Exchange greetings with each other.



2. 日本に来てどのぐらいですか？

Can-do
02

身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。
Can talk in simple terms about how you have been recently when asked by a close person.

1 会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

▶ 4人の人が、自分のことを話しています。

The four people are each talking about themselves.

(1) 日本に来てどのぐらいですか。いつ来ましたか。a-d から選びましょう。

How long has each person been in Japan? When did they come to Japan? Choose from a-d.

a. 半年 b. 1年 c. 先月 d. 去年の9月

| | ① 01-06 | ② 01-07 | ③ 01-08 | ④ 01-09 |
|---------------|----------|----------|----------|----------|
| どのぐらい？ いつ？ | | | | |

(2) もういちど聞きましょう。日本に慣れましたか。慣れた人には○を書きましょう。

Listen to the dialogs again. Has each person gotten used to living in Japan? Draw a circle by the people who have gotten used to living in Japan.

| | ① 01-06 | ② 01-07 | ③ 01-08 | ④ 01-09 |
|------|----------|----------|----------|----------|
| 慣れた？ | | | | |

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-06 ~ 01-09

Check the words and listen to the dialogs again.

せいかつ 生活 life | もう already | 慣れる get used to | ちょうど just / exactly
 なんとか somehow / a little bit | まだ not yet


**かたち ちゅうもく
形に注目**

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 01-10

Listen to the recording and fill in the blanks.

日本に来て、どのぐらいに_____か?

1 年に_____。

ちょうど半年_____。

去年の9月に_____。

先月、_____。

❗ 「になります」と「(に)来ました」の前はどう違いますか。➡ 文法ノート ② ③

What is the difference between the expressions before になります and (に)来ました?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-06 ~ 🔊 01-09

Focus on the expressions used and listen to the dialogs again.

(3) 聞いて言いましょう。

Listen and repeat the words.

【期間 duration】

| つき 月 month 🔊 01-11 | | | |
|--------------------|-------|-------------|----------------|
| 1 か月 | いっかげつ | 7 か月 | ななかげつ |
| 2 か月 | にかげつ | 8 か月 | はちかげつ |
| 3 か月 | さんかげつ | 9 か月 | きゅうかげつ |
| 4 か月 | よんかげつ | 10 か月 | じゅっかげつ |
| 5 か月 | ごかげつ | 11 か月 | じゅういっかげつ |
| 6 か月 | ろっかげつ | 12 か月 / 1 年 | じゅうにかげつ / いちねん |

| ねん 年 year 01-12 | |
|-----------------|-----------|
| 1年 | いちねん |
| 2年 | にねん |
| 3年 | さんねん |
| 4年 | よねん |
| 5年 | ごねん |
| 6年 | ろくねん |
| 7年 | ななねん/しちねん |
| 8年 | はちねん |
| 9年 | きゅうねん |
| 10年 | じゅうねん |

| かこ じてん 過去の時点 past moment 01-13 | |
|--------------------------------|-------|
| 先週 | せんしゅう |
| 先月 | せんげつ |
| 去年 | きょねん |

2 自分の近況を話しましょう。

Talk about how you have been recently.

にほん き 日本に来て、どのぐらいになりますか？

ねん 1年 になります。
 はんとし 半年 です。
 くがつ き 9月 に来ました。

そうですねか。
 にほん な 日本に、もう慣れましたか？

はい、おかげさまで。
 はい、なんとか。
 まだ、ちょっと……。

(1) 会話を聞きましょう。 01-14 01-15

Listen to the dialogs.

(2) シャドーイングしましょう。 01-14 01-15

Shadow the dialogs.

(3) ことばをかえて、練習しましょう。

Change the words and practice.

(4) 日本にいる人は、自分のことを話しましょう。日本にいない人は、日本に住んでいるという設定で話しましょう。

Talk about yourself if you are in Japan. If not, talk about yourself as if you were living in Japan.



3. 日本では何をしていますか？

Can-do
03

日本で行っている仕事について、簡単に話すことができる。
Can talk in simple terms about your work in Japan.

1 ことばの準備

Preparation for the words

【仕事】

a. レストランで働く



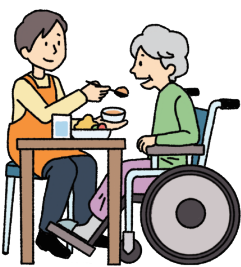
b. ホテルで働く



c. 工場で働く



d. 介護の仕事をする



e. 建設の仕事をする



f. 野菜を作る



g. 日本語学校で勉強する



h. 専門学校に通う



i. 主婦／主夫



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 01-16

Listen while looking at the illustrations.

(2) 聞いて言いましょ。🔊 01-16

Listen and repeat the words.

(3) 聞いて、a-i から選びましょ。🔊 01-17

Listen and choose from a-i.

2 会話を聞きましょう。







Listen to the dialogs.

▶ 日本でしていることについて、6人の人が話しています。

The six people are each talking about what they do for a living in Japan.

(1) 日本で何をしていますか。1の a-i から選びましょう。







What does each person do for a living in Japan? Choose from a-i of 1.

| | ①  01-18 | ②  01-19 | ③  01-20 | ④  01-21 | ⑤  01-22 | ⑥  01-23 |
|----------------|---|---|---|---|---|---|
| なに 何をしています? | | | | | | |

(2) もういちど聞きましょう。仕事や生活はどうですか。ア-クから選びましょう。

Listen to the dialogs again. How are each person's work and life? Choose from ア-ク.

ア. 忙しい イ. 大変 ウ. 疲れる エ. まあまあ
オ. 楽しい カ. おもしろい キ. みんな親切 ク. 勉強になる

| | ①  01-18 | ②  01-19 | ③  01-20 | ④  01-21 | ⑤  01-22 | ⑥  01-23 |
|---------------------------|---|---|---|---|---|---|
| しごと せいかつ 仕事や生活は どう? | | , | , | , | | |

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  01-18 ~  01-23

Check the words and listen to the dialogs again.

まいにち 毎日 everyday | がくせい 学生 student | プログラミング programming


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 01-24

Listen to the recording and fill in the blanks.

日本では、何をして_____か？

野菜を作って_____。

介護の仕事をして_____。

工場で働いて_____。

専門学校に通って_____。

プログラミングを勉強して_____。

仕事はどうですか？

とても_____です。

みんな_____です。

毎日、_____です。でも、_____です。

🔊 日本でしていることを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 文法ノート ④

What expression was used to describe what each person does for a living in Japan?

🔊 感想を言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ 『入門』

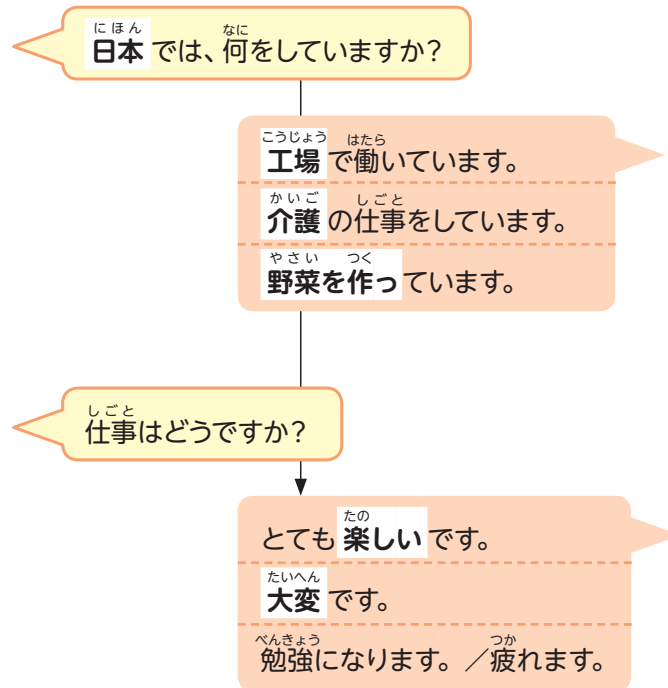
What expression was used to describe the person's impression?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 01-18 ~ 🔊 01-23

Focus on the expressions used and listen to the dialogs again.

3 自分の仕事について話しましょう。

Talk about what you do for a living.



- (1) 会話を聞きましょう。  01-25  01-26  01-27

Listen to the dialogs.

- (2) シャドーイングしましょう。  01-25  01-26  01-27

Shadow the dialogs.

- (3) 1 と 2 のことばを使って、練習しましょう。

Practice using the words from 1 and 2.

- (4) 自分のことを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

Talk about yourself. If you do not know what to say in Japanese, try to look it up.

ちょうかい
聴解スクリプト

2. 日本に来てどのぐらいですか？

①  01-06

A：日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：1年になります。

A：そうですか。日本の生活に、もう慣れましたか？

B：はい。

②  01-07

A：日本に来て、どのぐらいですか？

B：ちょうど半年です。

A：そうですか。日本に慣れましたか？

B：はい、なんとか。

③  01-08

A：日本に来て、どのぐらいですか？

B：去年の9月に来ました。

A：そうですか。もう慣れましたか？

B：はい、おかげさまで。

④  01-09

A：日本に来て、どのぐらいになりますか？

B：私は、先月、来ました。

A：そうですか。少し慣れましたか？

B：まだ、ちょっと……。

3. 日本では何をしていますか？

①  01-18

A：日本では、何をしていますか？

B：レストランで働いています。

A：仕事はどうですか？

B：とても忙しいです。

②  01-19

A：日本では、何をしていますか？

B：働いています。

A：そうですね。どんな仕事ですか？

B：野菜を作っています。

A：仕事はどうですか？

B：うーん、疲れます。でも、みんな親切です。

③  01-20

A：日本では、何をしていますか？

B：働いています。

A：そうですね。どんな仕事ですか？

B：介護の仕事をしています。

A：仕事はどうですか？

B：毎日、大変です。でも、楽しいです。

④  01-21

A：日本では、何をしていますか？

B：工場で働いています。

A：仕事はどうですか？

B：まあまあです。でも、勉強になります。

⑤  01-22

A：日本では、何をしていますか？

B：主婦です。

A：そうですか。日本の生活はどうですか？

B：楽しいです。

⑥  01-23

A：日本では、何をしていますか？

B：学生です。専門学校に通っています。

A：何を勉強していますか？

B：プログラミングを勉強しています。

A：そうですか。勉強はどうですか？

B：とてもおもしろいです。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.

| | | | | | |
|-------------|----|----|--------------|-----|-----|
| がくせい 学生 | 学生 | 学生 | しごと 仕事 | 仕事 | 仕事 |
| がっこう 学校 | 学校 | 学校 | げんき 元気(な) | 元気 | 元気 |
| せいかつ 生活 | 生活 | 生活 | いそが 忙しい | 忙しい | 忙しい |
| きょねん 去年 | 去年 | 去年 | はたら 働く | 働く | 働く |
| せんしゅう 先週 | 先週 | 先週 | つく 作る | 作る | 作る |

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with _____.

- ① お元気ですか？
- ② 去年、日本に来ました。
- ③ 日本の生活に、もう慣れましたか？
- ④ A：働いていますか？
B：いいえ、学生です。今は、日本語学校に通っています。
- ⑤ 野菜を作っています。
- ⑥ 介護の仕事をしています。
- ⑦ 先週は、とても忙しかったです。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with _____ above using a keyboard or smartphone.

ぶんぽう
文法ノート

1

Polite style / Plain style ていねいたい ふつうたい
丁寧体・普通体ひさ
お久しぶりです。おげんき元気ですか？

I haven't seen you in a while. How have you been?

ひさ
久しぶり。元気？

Long time no see. What have you been up to?

- In the Japanese language, there are two styles of speech, polite style and plain style. They are used according to the relationship with the person and the occasion.
- The polite style is formal. It uses です and ます at the end to show respect. It is often used between people meeting for the first time, between people who are not close, or when talking to a superior. For the plain style, sentences do not end with です and ます. This style is used when talking with friends and family, someone close, or someone you do not need to show special respect to, for example a subordinate.
- This lesson covers nouns and adjectives. です is added to them for the polite style, but not for the plain style. The example ① is a conversation between people who do not know each other very well, and the speakers are using the polite style. The example ② is a conversation between close friends of the same age, and the speakers are using the plain style. For example ③, A is using the plain style, while B is using the polite style. A is probably in a higher position than B, such as a senior colleague or supervisor.
- If you use the plain style with someone you should use the polite style with, you could appear rude and leave a bad impression. On the other hand, if you continue using the polite style with friends, you could create the impression that you are not close to them. However, for 『初級1』 and 『初級2』 the goal is to learn how to use the polite style. The goal for the plain style is to be able to understand what people are saying. It is okay if you cannot use the style yourself.

- 日本語には、丁寧体、普通体という2つのスピーチスタイルがあり、相手との関係や場面によって使い分けます。
- 丁寧体は、語尾に「です」「ます」を使うフォーマルな形で、聞き手への敬意を示します。初対面の人など、あまり親しくない相手、または目上の人と話すときに使われます。普通体は、語尾に「です」「ます」を使わない形です。友人や家族など親しい相手、または目下の人など敬意を伝える必要がない相手と話すときに使われます。
- この課では、名詞と形容詞の例を取り上げます。「です」が付くと丁寧体、「です」がないと普通体になります。例文①はそれほど親しくない知り合い同士の会話で、お互いに丁寧体で話しています。②は同年代の親しい友人同士のやりとりで、2人とも普通体で話しています。③はAが普通体を使っているのに対し、BはAに対して丁寧体を使って話しています。Aは、Bの先輩や上司など、目上の人だと考えられます。
- 丁寧体を使ったほうがいい相手に普通体を使うと、なれなれしくて失礼な印象を与えてしまいます。一方、友だち同士なのに丁寧体を使い続けていると、親しくないような印象を与えてしまうことがあるので、注意が必要です。しかし、『初級1』『初級2』の段階では、丁寧体が使えるようになることが目標です。普通体については、相手が言っていることを理解することを目標とし、自分で話すときには使えなくてもかまいません。

れい
【例】 ▶ ① A: おひさ久しぶりです。
I haven't seen you in a while.

B: おひさ久しぶりです。
It's been quite a while.

- ▶ ② A : 久しぶり。
It's been a long time.
B : ああ、久しぶり。
Yeah, it's been a long time.
- ▶ ③ A : 久しぶり。
Long time no see.
B : お久しぶりです。
I haven't seen you for a long time.

2

【duration 期間】になります

日本に来て1年になります。

It has been a year since I came to Japan.

- This expression is used to describe the passage of time. In this example, the person uses it to answer how long they have been staying in Japan.
- It is used with the expressions to describe duration, such as ~か月 (month(s)) and ~年 (year(s)).
- To express the starting point, the verb's テ-form can be added, such as 日本に来て (since I came to Japan).
- 時間の経過を表す言い方です。ここでは、これまでの日本滞在期間を聞かれて答えるときに使っています。
- 「~か月」「~年」のように、期間を表す表現と一っしょに使います。
- 期間の開始時点を表すために「日本に来て」のように、動詞のテ形の表現を前に加えることができます。

【例】 ▶ A : 日本に来て、どのぐらいになりますか？
How long have you been in Japan?

B : ちょうど半年です。
Exactly six months.

- ▶ 仕事を始めて3か月になります。
It has been three months since I started working.

3

【point in time 時点】(に)来ました

去年の9月に来ました。

I came in September of last year.

- This expression is used to describe the time when an event occurred. In this example, the speaker is describing when they came to Japan by using 来ました (I came).
- It is used with expressions describing the past. The particle に cannot be used with 去年 (last year), 先月 (last month), and 先週 (last week).
- できごとが起こった時点を表す言い方です。ここでは、「来ました」と一っしょに使って、いつ日本に来たかを述べています。
- 過去を表す表現と一っしょに使いますが、「去年」「先月」「先週」などには助詞「に」はつきません。

- 【例】** ▶ A : いつ、日本に来ましたか？
When did you come to Japan?
- B : 先月、来ました。
I came last month.
- C : 私は、先週の日曜日に来ました。
I came last Sunday.

4

V-ています ①

日本では、何をしていますか？
What do you do in Japan?

- “The verb’s テ-form+います” is used to indicate the present situation. In this example, it is used to explain the person’s occupation, such as 働いています (I work), 仕事をしています (I work), and 勉強しています (I study).
- The テ-form is the conjugation of verbs ending with て or で.
- When speaking, people often say ～てます without pronouncing い of ～ています.
- The plain style of ～ています is ～ている. Even with ～ている, people usually say ～てる without pronouncing い.
- 「動詞のテ形+います」は、現在の状態を表します。ここでは、「働いています」「仕事をしています」「勉強しています」など、自分の職業を説明するときに使っています。
- テ形とは、語尾が「て」または「で」で終わる動詞の活用形です。
- 話し言葉では「～ています」の「い」を発音しないで、「～てます」と言うことが多いです。
- 「～ています」の普通体は「～ている」です。「～ている」の場合も「い」を発音しないで、「～てる」と言うことが多いです。

- 【例】** ▶ A : 日本では、何をしていますか？
What do you do in Japan?
- B : 働いています。介護の仕事をしています。
I work as a caregiver for the elderly.
- C : 私は専門学校に通っています。プログラミングを勉強しています。
I go to a vocational school to study programming.

◆ テ-form テ形

To learn the rules of conjugating the テ-form, first you need to learn the verb groups.

テ形の活用規則を知るために、動詞のグループ分けから説明します。

1. Verb groups 動詞のグループ分け

Verbs are divided into three groups according to the types of conjugation.

活用のタイプによって、3つのグループに分かれます。

| | conjugation rules 活用規則 | example dictionary-form [例] 辞書形 | → マス-form マス形 |
|---|---|--|--|
| 1グループ The verb stem* ends on a consonant. 語幹*が子音で終わる | The ending of the dictionary-form [-u] conjugates. 辞書形の語尾の「-u」の部分が活用する | はたら 働く (hatarak + u) つく 作る (tsukur + u) | → はたら 働きます (hatarak + i + ます) → つく 作ります (tsukur + i + ます) |
| 2グループ The verb stem* ends on a vowel. 語幹*が母音で終わる | Only the ending of the dictionary-form [-ru] conjugates. 辞書形の語尾の「-る」の部分が活用する | み 見る (mi + ru) た 食べる (tabe + ru) | → み 見ます (mi + ます) → た 食べます (tabe + ます) |
| 3グループ (する、来る) | Verbs conjugate irregularly. 不規則活用をする | する ～する (勉強する) くる 来る | → します → ～します (勉強します) → きます |

* A verb stem is the part of the verb that is not conjugated. 語幹とは、活用しない部分のことです。

2. How to make the テ-form テ形の作り方

| | dictionary-form 辞書形 | テ-form テ形 | example [例] |
|---------------|------------------------|-----------------------------------|---|
| 1グループ* | -う | | かよ 通う → かよ 通って |
| | -つ | -って | ま 待つ → ま 待って |
| | -る | | つく 作る → つく 作って |
| | -ぶ | | あそ 遊ぶ → あそ 遊んで |
| | -む | -んで | の 飲む → の 飲んで |
| | -ぬ | | し 死ぬ → し 死んで |
| | -く | -いて | はたら 働く → はたら 働いて [exceptional case 例外] 行く → 行って |
| | -ぐ | -いで | およ 泳ぐ → およ 泳いで |
| | -す | -して | はな 話す → はな 話して |
| 2グループ | -る | -て | み 見る → み 見て た 食べる → た 食べて |
| 3グループ | する くる | irregular conjugation 不規則活用 | する → して くる → 来て |

* The Group 1 verbs divide into the above four patterns depending on the endings of the dictionary-form.

1グループの動詞は、辞書形の語尾によって、上の4つのパターンに分かれます。

日本の生活
TIPS● ^{めうえ}「目上」 と ^{めした}「目下」 Degrees of formality

In the Japanese language, there is a polite style and plain style of speaking. They are used depending on the relationship between the people communicating. For example, there are different expressions for people in lower positions, higher positions, friends, or strangers.

How can we know when people are in lower or higher positions? Consider the following.

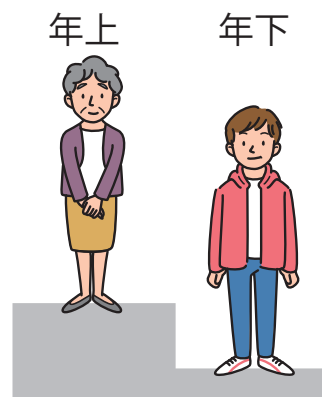
日本語には丁寧体と普通体というスタイルの区別があり、目上か目下か、親しい人同士か知らない人同士かなど、話し手と聞き手の人間関係によって使い分けられます。

では、どんな人が「目上」で、どんな人が「目下」として位置づけられるのでしょうか。これには、次のような要因があります。

▶ ^{ねんれい}年齢 Age

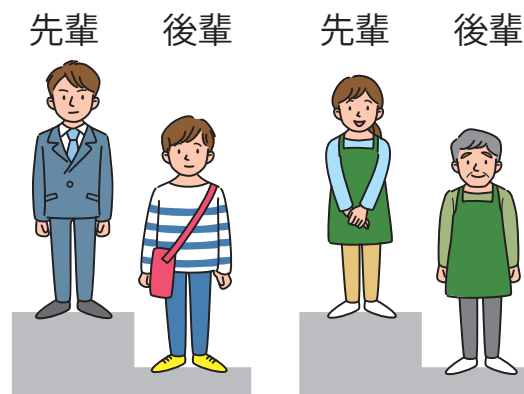
In general, when people of different ages talk to each other, the older person is in the higher position and the younger person is in the lower position. Age differences are important when using different expressions. So, you may be asked your age when speaking to Japanese people. Visitors to Japan are often uncomfortable about this. If people are similar age, lower and higher positions are not so important. If people are friends, then the age difference is not so important.

一般的に、年齢が違う人同士が話すとき、年齢が上の人が「目上」、年齢が下の人が「目下」の立場になります。年齢の違いは、スタイルを使い分ける上でかなり大切な要素です。そのため、日本では年齢を聞かれる機会がときどきあり、外国から来た人にとっては「プライバシーの侵害」と感じることも少なくないようです。年齢による目上-目下の区別は、社会人になれば、同年代の間柄であればそれほど厳密でなくなります。また、お互いの関係が親しくなればなるほど、年齢による目上-目下の区別はなくなってきます。

▶ ^{せんぱい}先輩 - ^{こうはい}後輩 Seniors - Juniors

In an organization, those who joined earlier are called *senpai* (seniors) and those who joined more recently are called *koohai* (juniors). In school, a senior is usually someone who is older. However, a junior can sometimes be older and a senior can sometimes be younger in a company or organization. Generally, the relationship between seniors and juniors is more important than the relationship between older persons and younger persons. This may also depend on how large the age gap is.

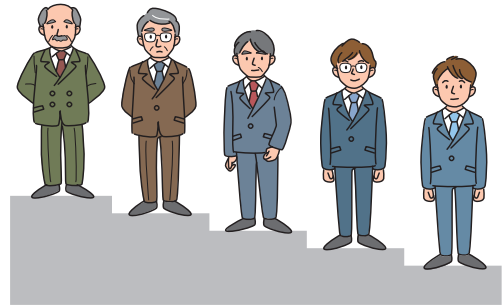
ある組織に、より古くからいる人が「先輩」、より新しく入ってきた人が「後輩」です。学生であれば、たいてい先輩=年齢が上ということになりますが、会社など社会人の組織などでは、後輩のほうが年上で先輩のほうが年下という場合もあります。どのぐらゐの年齢差があるかなどにもよりますが、一般的には年齢の上下よりも先輩後輩の関係のほうが優先されます。



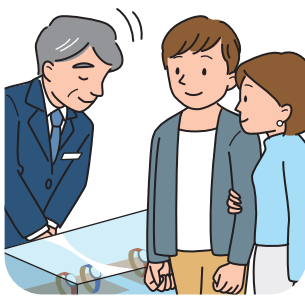
▶ 地位の上下 Hierarchy based on status or position

In Japanese culture, social status and professional status are important. People are considered to be a lower or higher rank when interacting with others. This depends on their status or position. For example, a teacher is a higher rank than students; a president of a company is a higher rank than employees; etc.

上司と部下、先生と学生など、明確に地位の上下がある場合には、それが目上と目下の区別に反映されます。例えば、会社の中で、社長>部長>課長>主任>一般社員など、役職が段階的になっている場合には、役職の地位が高い人ほど目上に位置づけられます。



▶ 客と店員 Customers and staff



In Japan, a customer in a store or other such commercial environment is typically treated as a person in a higher position than a staff member regardless of age. It is common for a staff member to speak to a customer using honorifics rather than just a polite form of speech.

日本では、店やビジネスの場などでは、年齢は関係なく、客は店員から最も「目上」として扱われるのが一般的です。店員は客に対して、丁寧体で話すだけでなく、敬語を使うのが普通です。

● 「お元気ですか？」のあいさつ “Ogenki desu ka?”

Greetings used worldwide include asking about someone's condition, such as “How are you?” in English. However, お元気ですか in Japanese is used after not seeing someone for a long time. It is not something you would say to a workplace colleague or someone you see daily.

世界のあいさつには、英語の “How are you?” のように、相手の調子をたずねるあいさつがありますが、日本語の「お元気ですか？」は、しばらく会っていない人に最近の様子を聞くあいさつです。そのため、職場の同僚など、毎日会う人に対しては使いません。